NECCHI

MANUALE D'USO

USER MANUAL · MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG · HANDLEIDING
MANUAL DE USO

NH9037 - NH9039

AVVERTENZA:

QUESTO ASPIRAPOLVERE E' DOTATO DI UN DISPOSITIVO CHE SPEGNE L'APPARECCHIO IN CASO DI SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE.

Nel caso in cui si azionasse il dispositivo seguire le seguenti indicazioni:

1) Scollegate la spina dalla presa di corrente e spegnete l'apparecchio dall'interruttore

2) Svuotate completamente il contenitore della polvere

3) Pulite il filtro HEPA

4) Verificate che non ci siano oggetti che ostruiscono i tubi o le spazzole di aspirazione

5) Attendete che l'aspirapolvere si sia raffreddato

6) Ricollegate la spina alla presa di corrente e riaccendete l'apparecchio.

NEL CASO IN CUI, UNA VOLTA ESEGUITE TUTTE LE OPERAZIONI, L'ASPIRAPOLVERE NON SI ACCENDESSE, CONTATTATE IL CENTRO ASSISTENZA

PERICOLO DANNI:

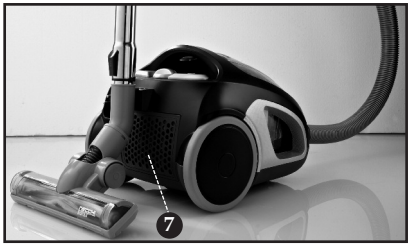
NON ASPIRATE IN NESSUN CASO TERRA, GESSO, CEMENTO, PIETRISCO O POLVERE DI FORATURA.
QUESTI MATERIALI POTREBBERO INTASARE IL FILTRO E DANNEGGIARE IL MOTORE.
QUESTO TIPO DI DANNI NON E' COPERTO DA GARANZIA

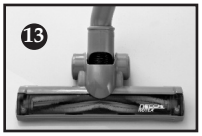
MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

COMPONENTI PRINCIPALI

PARTI ED ACCESSORI

1. Spazzola pavimenti/tappeti
2. Tubo telescopico
3. Tubo flessibile
4. Contenitore polvere con filtro hepa
5. Pulsante accensione/spegnimento
6. Pulsante regolazione potenza aspirazione
7. Filtro aria in uscita
8. Pulsante riavvolgimento cavo
9. Spia contenitore polvere intasato
10. pulsante blocco/sblocco setole tappeti)
11. Accessorio lancia
12. Spazzola tappezzeria
13. Spazzola Rotea® pavimenti/parquet (solo modello NH9039)
14. Spazzola Rotea® letti/divani/imbottiti (solo modello NH9039)





MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo

Usare solo in ambito domestico
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il dispositivo.
- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio.
- Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.
- Utilizzare il dispositivo conformemente alle istruzioni per l'uso.
- Il fabbricante non sarà ritenuto responsabile per danni causati dal mancato rispetto delle raccomandazioni di sicurezza.
- Il dispositivo non è adatto per scopi commerciali e dovrebbe essere utilizzato solo a fini domestici in un ambiente domestico.
- Prima del primo utilizzo, assicurarsi che il voltaggio della propria rete elettrica corrisponda alle informazioni sull'etichetta di classificazione.
- Se non si conosce il voltaggio della propria rete elettrica, consultare un elettricista. La connessione con un voltaggio sbagliato può danneggiare il dispositivo o persino causare lesioni.
- Non cambiare la spina elettrica in nessun caso.
- Non tirare mai il dispositivo per il cavo quando si toglie la spina dalla presa elettrica.
- Assicurarsi che non ci sia il pericolo che il cavo possa essere tirato inavvertitamente o faccia inciampare qualcuno mentre è in uso.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non venga danneggiato schiacciandolo, attorcigliandolo o facendolo raschiare contro bordi taglienti.
- Controllare la spina e il cavo elettrico regolarmente per verificare l'eventuale presenza di guasti.
- Se è necessario sostituire il cavo elettrico, se ne deve occupare il produttore o un agente o personale di servizio ugualmente qualificato per evitare rischi alla sicurezza.
- Non toccare le estremità della spina dopo averla scollegata dalla rete elettrica.

Utilizzo e conservazione del dispositivo: Conservare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
Il dispositivo non deve essere utilizzato o conservato nei seguenti luoghi:

- Vicino a fonti di calore (come gas, fornelli, stufe).
- Vicino a oggetti infiammabili (come tende).
- Luoghi umidi (come il bagno).
- All'esterno.

Rischio di shock elettrico:
Non utilizzare il dispositivo se è accaduto quanto segue al dispositivo o al cavo elettrico:

- Danni visibili.
- Il dispositivo è stato fatto cadere.
- Le parti elettriche sono entrate in contatto con acqua:

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

- Non immergere l'aspirapolvere nell'acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare che il cavo elettrico/la spina entrino in contatto con acqua o umidità.
- Non toccare il cavo elettrico/la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Non inserire oggetti nel dispositivo.

Non aprire in nessun caso l'aspirapolvere o cercare di ripararlo da soli.

- In caso di guasti o malfunzionamento del dispositivo, scollegare immediatamente la spina. Se il dispositivo non funziona bene, consultare il proprio elettricista qualificato.
- Non cercare mai di riparare il dispositivo da soli.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali o fisiche, o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate e istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

Prima di assemblare l'aspirapolvere

1) Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica
2) Verificare che tutti i componenti siano stati correttamente assemblati consultando la lista parti

Istruzioni per l'assemblaggio del tubo flessibile

Inserire il tubo flessibile nella presa posta sulla parte anteriore dell'aspirapolvere; premere a fondo all'interno della presa fino a quando sentite un clic che ne segnala la corretta installazione.

Smontaggio del tubo flessibile

Per sganciare il tubo flessibile, premere con indice e pollice i pulsanti di blocco posti alla base di entrambi i lati del tubo. Estrarre il tubo dalla presa.

Montaggio del tubo telescopico e degli accessori

Fissare il tubo telescopico al manico curvo. Per allungare il tubo premere il blocco verso l'interno ed estrarlo fino alla lunghezza desiderata. Fissare all'estremità del tubo l'accessorio in dotazione desiderato. Premendo a fondo fino ad inserimento avvenuto.

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

NOTA: Per rimuovere il tubo telescopico e gli accessori, afferrare saldamente entrambi i componenti e disconnetterli tirando con forza.

UTILIZZO DELL'ASPIRAPOLVERE

Prima di utilizzare l'aspirapolvere, inserire la spina nella presa elettrica. Estrarre il cavo di alimentazione, al massimo fino al contrassegno di colore giallo.

Il contrassegno di colore rosso indica che il cavo è stato srotolato completamente e che non è possibile un'ulteriore trazione.

Utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento, accendere l'aspirapolvere; è possibile regolare la potenza di aspirazione ruotando l'apposita manopola (descrizione punto numero 6). La potenza di aspirazione aumenta ruotando in senso orario e diminuisce ruotando in senso antiorario.

MANUTENZIONE

Scollegare la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'aspirapolvere. Svuotare il contenitore polvere dopo ogni utilizzo e al fine di garantire una potenza di aspirazione adeguata pulire regolarmente i filtri. Lavare i filtri solo con acqua pulita o utilizzare un getto di aria compressa. Non utilizzare detergenti di alcun tipo. In caso di sporco ostinato utilizzare ad esempio un vecchio spazzolino da denti per pulire l'interno e l'esterno delle pieghe del filtro HEPA. Il filtro di entrata dell'aria e quello di uscita si possono sostituire. Per informazioni rivolgersi al servizio di assistenza tecnica. Utilizzare sempre l'aspirapolvere con i filtri installati. In caso contrario, si potrebbero verificare potenze di aspirazione ridotte o danni al motore. Non lavare i filtri in lavatrice e non asciugarli con l'asciugacapelli.

Come svuotare il vano raccoglipolvere

Dopo aver rimosso il tubo flessibile, afferrare la maniglia di trasporto e sollevare il fermo posto sopra il contenitore raccogli polvere ed estrarlo (figura 1).

fig. 1

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

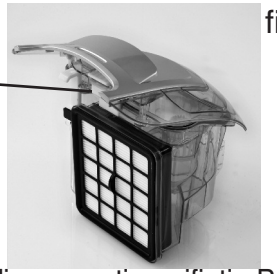


fig. 2

Munirsi di un cestino rifiuti. Premere il blocco del coperchio del vano raccoglipolvere (figura 2) indicato con "PUSH" di colore bianco finchè non si sgancia e si apre; svuotare la polvere direttamente in un cestino rifiuti (figura 4).

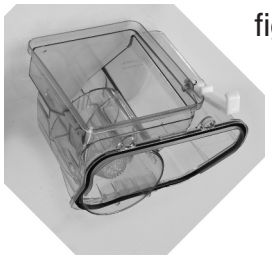


fig. 4

AVVERTENZA:

Quando l'indicatore luminoso rosso si accende (descrizione punto numero 9) ciò significa che il contenitore polvere è pieno e bisogna provvedere a svuotarlo. Se si continua ad aspirare, l'apparecchio si surriscalda ed il dispositivo automatico di arresto entrerà in funzione spegnendo l'apparecchio.

Pulizia del filtro HEPA e filtro in spugna in entrata aria

Afferrare la maniglia di trasporto, sollevare il fermo posto sopra il contenitore raccogli polvere ed estrarlo (figura 1, 2 e 5). Sul lato anteriore si trova una griglia di colore nero. Tirare la linguetta posta sulla griglia ed estraerre il filtro in spugna ed il filtro HEPA. Procedete alla pulizia nei modi indicati nel paragrafo "MANUTENZIONE" quindi rimontare i filtri nella posizione iniziale.

fig. 5

Pulizia del filtro ciclonico permanente

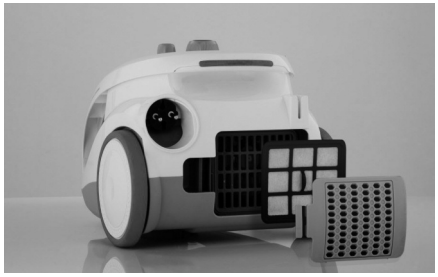
Premere il blocco del coperchio del vano raccoglipolvere indicato con PUSH di colore bianco finché questo non si sgancia e si apre. Rimuovere il coperchio.

Pulire il filtro cilonico permanente scuotendolo delicatamente finchè non fuoriesca tutto lo sporco. E' possibile anche lavare il filtro permanente con acqua tiepida e asciugarlo accuratamente prima di rimontarlo. Dopo la pulizia, rimontare il coperchio e richiudere il contenitore polvere.

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

Pulizia del filtro in tessuto per l'uscita dell'aria

Premere il perno della griglia del filtro in uscita dell'aria posto nella parte posteriore dell'aspirapolevere. Il filtro è immediatamente visibile una volta aperta la griglia dell'uscita dell'aria. Tirare l'apposito perno a semicerchio, rimuovere il filtro e scuoterlo delicatamente affinché fuoriesca tutto lo sporco lavandolo se necessario (vedi inoltre paragrafo "MANUTENZIONE"). Riposizionare tutti i componenti correttamente e chiudere la griglia dell'uscita dell'aria.



Pulizia spazzola Rotea®

pavimenti/parquet

Pulire regolarmente la spirale a rullo con setole posta sotto la spazzola al fine di renderla libera da fibre troppo lunghe (es. capelli) e da garantire prestazioni ottimali sul pavimento. Utilizzare una moneta o un cacciavite scanalato per ruotare il fermo dalla posizione verticale (fig. 1) a quella obliqua. Rimuovere il piccolo coperchio ed estrarre la spirale a rullo (fig. 2). Procedere alla pulizia evitando l'utilizzo di acqua. Procedere al rimontaggio della spirale a rullo e alla chiusura del fermo.

AVVERTENZA:

La spazzola Rotea® pavimenti/parquet non è destinata alla pulizia di tappezzerie, imbottiti e divani. La pulizia di queste superfici si può effettuare usando l'apposita spazzola in dotazione Rotea® letti/divani/imbottiti.Per la pulizia di tappeti e moquet utilizzare la spazzola pavimenti/tappeti (descrizione punto 1).

Pulizia spazzola Rotea®

letti/divani/imbottiti

Pulire regolarmente la spirale a rullo con setole al fine di renderla libera da fibre troppo lunghe (es. capelli) e garantire prestazioni ottimali. Rimuovere il coperchio trasparente posto sulla parte superiore della spazzola ed estrarre la spirale a rullo. Procedere alla pulizia evitando l'utilizzo di acqua. Procedere al riassemblaggio della spirale a rullo e alla chiusura del coperchio trasparente.

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina

Avvertenza per lo smaltimento corretto del prodotto.

In conformità alle disposizioni di legge vigenti, tra cui la direttiva 2002/95/CE - 2002/96/CE - 2003/108/CE, ricordiamo che il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A fine vita smaltite quindi questo prodotto separatamente dagli altri rifiuti, in conformità alle norme vigenti. Ciò per evitare possibili conseguenze negative per la salute e per l'ambiente. In questo modo eviterete anche possibili sanzioni a vostro carico previste dalla legge nel caso di smaltimento non corretto.

CONFORMITA' CE

L'apparecchio che avete acquistato è stato progettato e prodotto in conformità alle vigenti normative CE. La relativa documentazione è conservata dal produttore / importatore Necchi SpA. Necchi SpA si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie senza obbligo di preavviso.

GARANZIA

L'apparecchio NECCHI che avete acquistato è di ottima qualità ed è stato progettato e prodotto con cura. E' garantito contro ogni difetto di fabbricazione per la durata di 24 mesi dalla data di acquisto. Ogni riparazione dovuta a difetti di fabbricazione sarà gratuita nel periodo di garanzia. Ricordiamo che questo prodotto è per uso domestico. Non è consentito l'uso professionale. In caso di uso professionale la garanzia non è operativa. Se il prodotto evidenzia un difetto di fabbricazione sarà riparato o, se verrà ritenuto opportuno, la parte difettosa sarà sostituita. La decisione se riparare o sostituire un componente o il prodotto con altro identico o, se non disponibile, di pari o superiori caratteristiche, spetta alla nostra Società. Per poter usufruire del servizio di assistenza tecnica conservate integralmente l'imballo originale.

La garanzia non copre:

- Revisioni e/o manutenzione del prodotto.
- Rottura o danni dovuti a cause accidentali o ad uso non conforme alle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- Usura.
- Apparecchi manomessi da persone non autorizzate.
- Apparecchi sui quali vengono impiegati accessori o parti non originali.
- La garanzia copre soltanto i danni diretti sul prodotto. Restano impregiudicati i vostri diritti stabiliti dalle leggi in vigore, in particolare dal D.Lgs. 206/05.

Per avere diritto alla garanzia dovrete conservare la vostra ricevuta originale di acquisto.

MANUALE NH9037-39_Layout 1 09/11/12 16:33 Pagina 10

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Necchi Spa mette a vostra disposizione il servizio NECCHI AT HOME che consiste nel ritiro e riconsegna del prodotto al vostro domicilio. Il servizio NECCHI AT HOME è gratuito nel periodo di validità della garanzia alle seguenti condizioni:

- Prodotto rispedito nell'imballo originale completo.
- Effettivo difetto di fabbricazione del prodotto. In caso di invio del prodotto senza difetti tecnici o con problemi dovuti ad usura, impiego non corretto, manomissione ecc. verranno addebitati i costi della riparazione, dei ricambi e le spese di spedizione.

A garanzia scaduta sarà comunque possibile avvalersi dell'assistenza tecnica.

Vi sarà chiesto di pagare il costo della lavorazione, dei ricambi e le spese di spedizione.

Per l'assistenza NECCHI AT HOME telefonare al nr. 199.193.328 dal lunedì al venerdì in orario di ufficio

Costo della chiamata € 0,14 al minuto IVA inclusa da rete fissa (per telefonate da rete mobile il costo varia a seconda del vostro gestore).

Inoltre Necchi Spa mette a vostra disposizione una rete di Centri Assistenza Tecnica autorizzati i cui indirizzi sono disponibili sul sito: www.necchi.it

MANUALE NH9037-39_Layout 1 20/12/12 15:27 Pagina

NECCHI

USER MANUAL

NH9037 - NH9039

WARNING:

THIS VACUUM CLEANER IS EQUIPPED WITH A CUT-OUT DEVICE WHICH TURNS THE APPLIANCE OFF IF THE MOTOR OVERHEATS.

If this device operates follow the instructions below:

1) Remove the plug from the socket and switch the appliance off using the switch.

2) Empty the dust collector completely.

3) Clean the HEPA filter

4) Check there are no objects obstructing the hoses or suction brushes.

5) Wait for the vacuum cleaner to cool down.

6) Plug the appliance in again and switch it on.

IF THE VACUUM CLEANER FAILS TO SWITCH ON AFTER PERFORMING THESE STEPS CONTACT THE SUPPORT CENTRE.

POSSIBLE DAMAGE:

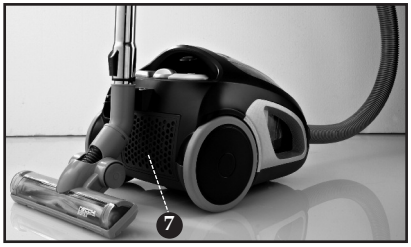
DO NOT VACCUM UP EARTH, PLASTER, CEMENT, GRAVEL OR DRILLING DUST.
THESE MATERIALS COULD BLOCK THE FILTER AND DAMAGE THE MOTOR.
THIS TYPE OF DAMAGE IS NOT COVERED UNDER THE GUARANTEE.

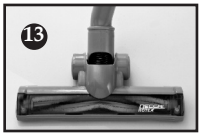
MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 3

MAIN COMPONENTS

PARTS AND ACCESSORIES

1. Floor/carpet brush
2. Telescopic tube
3. Hose
4. Dust collector with HEPA filter
5. On/Off switch
6. Suction power regulation button
7. Outgoing air filter
8. Cable rewind button
9. Blocked dust collector light
10. Carpet brush block/unblock switch
11. Nozzle accessory
12. Upholstery brush
13. Rotea® floor/parquet brush (only model NH9039)
14. Rotea® bed/sofa/upholstered furniture brush (only model NH9039)





MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 4

SAFETY INSTRUCTIONS
Read all the instructions before using the vacuum cleaner.

Only use in the home.
SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the instructions for use before switching on the vacuum cleaner.
- Follow all the safety instructions to avoid damage caused by improper use.
- Keep these instructions for use in a safe place.
- Use the vacuum cleaner in compliance with the instructions for use.
- The manufacturer may not be held liable for any damage caused by failure to follow safety recommendations.
- The vacuum cleaner is not suitable for commercial uses and should only be used for domestic purposes in the home.
- Before the first use, ensure that the voltage of the electricity mains power corresponds with the information on the classification label.
- If you do not know the voltage of the electricity mains power, contact an electrician.
  Connection with the wrong voltage could damage the vacuum cleaner or even cause injury.
- Do not change the plug under any circumstances.
- Never pull the vacuum cleaner by the cable when removing the plug from the socket.
- Ensure there is no risk of the cable being involuntarily pulled or causing tripping during use.
- Ensure the electric cable is not damaged through crushing, twisting or contact with sharp edges.
- Check the electric plug and socket regularly for any faults.
- If it is necessary to replace the electric cable, contact the manufacturer or dealer or qualified service personnel to avoid safety risks.
- Do not touch the plug pins after removing them from the socket.

Use and storage of the vacuum cleaner:
Store the vacuum cleaner on a flat and stable surface.
Do not use or store the vacuum cleaner in the following places:

- Close to sources of heat (gas, stoves, heaters).
- Close to inflammable objects (like curtains).
- Damp places (such as the bathroom).
- Outdoors.

Risk of electrocution:
Do not use the vacuum cleaner if the following has occurred on the vacuum cleaner or the electric cable:

- Visible damage
- The vacuum cleaner has been dropped
- The electrical parts have come into contact with water:
- Do not immerse the vacuum cleaner in water or other liquids.
- Do not allow the electric cable/plug to come into contact with water or humidity.
- Do not touch the electric cable/plug or vacuum cleaner with wet hands.
- Do not insert any objects into the vacuum cleaner.

MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 5

Do not open the vacuum cleaner or try to repair it yourself under any circumstances.

- In the case of faults or malfunctioning of the vacuum cleaner, immediately disconnect the plug. If the vacuum cleaner is not working properly, contact a qualified electrician.
- Do not attempt to repair the vacuum cleaner yourself.
- This vacuum cleaner is not intended for use by people (including children) with reduced mental, sensory or physical skills, or lacking experience and knowledge, unless they are supervised and instructed on use of the vacuum cleaner by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the vacuum cleaner.

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

Before assembling the vacuum cleaner:

1) Check it is disconnected from the electricity mains power.
2) Check all the components have been correctly assembled by consulting the parts list.

Instructions for hose assembly

Insert the hose in the socket on the front of the vacuum cleaner; press down on the socket until you hear a click, which means it has been correctly installed.

Disassembly of the hose

In order to detach the hose, press with forefinger and thumb on the locking buttons at the base of both sides of the hose. Remove the hose from the socket.

Assembly of the telescopic tube and accessories

Attach the telescopic tube to the curved handle.

To extend the tube, press the block inwards and extract it for the length desired.

Attach the desired accessory to the end of the tube. Press down until it is fully inserted.

MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 6

NB: To remove the telescopic tube and the accessories, grip both the components firmly and pull strongly to detach them.

USE OF THE VACUUM CLEANER

Before using the vacuum cleaner, insert the plug in the wall socket. Extract the power cable as far as the yellow mark.

The red mark indicates that the cable has been completely unwound and cannot be pulled any further.

Switch on the vacuum cleaner using the On/Off switch; it is possible to regulate the suction power by turning the handle (description in point number 6). Suction power can be increased by turning the handle clockwise and decreased by turning it anti-clockwise.

MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket before cleaning the vacuum cleaner. Empty the dust collector after every use and clean the filters regularly to guarantee sufficient suction power. Wash the filters with clean water only or use a compressed air jet. Do not use detergents of any kind. In the case of stubborn dirt, use an old toothbrush, for example, to clean the inside and outside of the folds of the HEPA filter. The incoming and outgoing air filters may be replaced. For information, contact the technical assistance service. Always use the vacuum cleaner with the filters installed. Failure to do so could reduce suction power or damage the motor. Do not wash the filters in the washing machine and do not dry them with a hair-dryer.

How to empty the dust collector

After removing the hose, grip the handle and lift the catch above the dust collector and remove it (figure 1).

fig. 1

MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 7

fig. 2

Get a waste-paper basket. Press the white catch on the dust collector cover (figure 2) indicated with “PUSH” until it is released and opens; empty the dust directly into the waste-paper basket.

(figure 4).

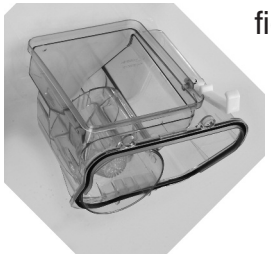


fig. 4

WARNING:

When the red light switches on (description in point 9), the dust collector is full and must be emptied. If you continue vacuuming, the vacuum cleaner will overheat and the automatic arrest device will switch it off.

Cleaning the HEPA filter and the incoming air sponge filter.

Grip the handle, lift the catch above the dust collector and remove it (figures 1, 2 and 5). There is a black mesh on the front.

Pull the tab on the mesh and remove the sponge filter and the HEPA filter.

Clean the filters as indicated in the paragraph on “MAINTENANCE” then reattach the filters in their initial position.

fig. 5

Cleaning the permanent cyclone filter.

Press the white catch on the dust collector cover indicated with PUSH until it releases and opens. Remove the cover.

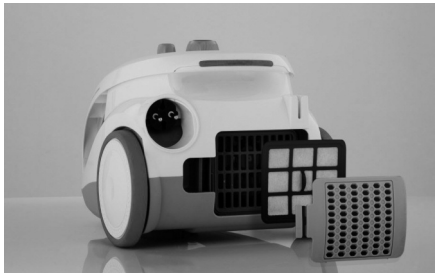
Clean the permanent cyclone filter by shaking it gently until all the dirt has come out. The permanent filter may also be washed with warm water and dried carefully before being reattached.

After cleaning, reattach the cover and close the dust collector.

MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 8

Cleaning the outgoing air fabric filter.

Press the pin on the outgoing air filter mesh on the back of the vacuum cleaner. The filter is immediately visible once the outgoing air mesh is opened. Pull the semi-circular pin, remove the filter and shake it gently until all the dirt comes out, then wash it if necessary (see also paragraph on“MAINTENANCE”). Reposition all the components correctly and close the outgoing air mesh.



Cleaning the Rotea® floor/parquet brush

Clean the spiral coil with bristles under the brush regularly to remove any long fibres (e.g. hair) and to guarantee optimum performance on the floor. Use a coin or a screwdriver to turn the catch from the vertical to the slanting position (fig. 1).

Remove the small cover and remove the spiral coil (fig. 2). Clean it without using water. Reattach the spiral roll and close the catch.

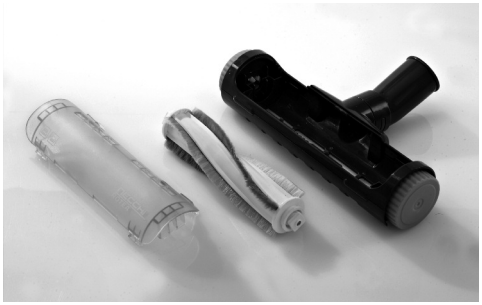
WARNING:

The Rotea® floor/parquet brush should not be used on upholstery, upholstered furniture and sofas. These surfaces may be cleaned using the special Rotea® bed/sofa/upholstered furniture brush provided.

Use the floor/carpet brush to clean rugs and carpets (description in point 1).

Cleaning the Rotea® bed/sofa/upholstered furniture brush.

Clean the spiral coil with bristles regularly to remove any long fibres (e.g. hair) and to guarantee optimum performance. Remove the transparent cover on the upper part of the brush and remove the spiral coil. Clean it without using water. Reattach the spiral coil and close the transparent cover.



MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 9

Warning on correct disposal of the product.

In accordance with current legal requirements, including directive 2002/95/EC - 2002/96/EC - 2003/108/EC, please note that the symbol showing a waste bin with a cross over it means that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its useful lifetime. At the end of its useful lifetime, this product must therefore be disposed of separately, in accordance with existing legislation. This is to prevent damage to health and the environment. Failure to comply with waste disposal legislation may result in prosecution or a fine.

CE COMPLIANCE

The appliance you have purchased has been designed and manufactured in compliance with existing CE standards. The relevant documentation is held by the Necchi Spa manufacturer/importer. Necchi SpA reserves the right to introduce technical and construction changes it considers necessary without any prior notice.

MANUALE NH9037-39-ENG_Layout 1 26/11/2012 11:12 Pagina 10

NOTE

MANUALE NH9037-39_Layout 1 20/12/12 15:29 Pagina

NECCHI

MODE D'EMPLOI

NH9037 - NH9039

AVERTISSEMENT :

CET ASPIRATEUR EST MUNI D'UN DISPOSITIF ÉTEIGNANT L'APPAREIL EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR.

Si le dispositif se déclenche, respectez les indications suivantes :

1) Débranchez la fiche de la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur de l'appareil pour l'éteindre ;

2) Videz entièrement le bac à poussière ;

3) Nettoyez le filtre HEPA ;

4) Vérifiez qu'aucun objet n'obstrue le tuyau, le tube ou les brosses d'aspiration ;

5) Attendez que l'aspirateur ait refroidi ;

6) Rebranchez la fiche dans la prise de courant et rallumez l'appareil.

SI APRÈS AVOIR EFFECTUÉ TOUTES CES OPÉRATIONS L'ASPIRATEUR NE SE RALLUME PAS, CONTACTEZ LE CENTRE D'ASSISTANCE.

RISQUE DE DÉGÂTS :

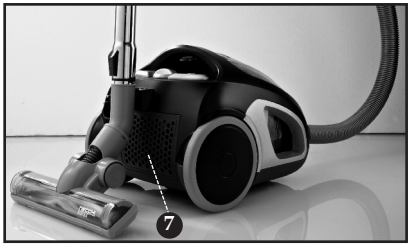
N'ASPIREZ JAMAIS DE LA TERRE, DU PLÂTRE, DU CIMENT, DU GRAVIER OU DE LA POUSSIÈRE DE PERÇAGE.
CES MATÉRIAUX PEUVENT OBSTRUER LE FILTRE ET ENDOMMAGER LE MOTEUR.
CE TYPE DE DÉGÂTS N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.

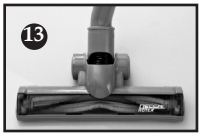
MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 3

COMPOSANTS PRINCIPAUX

PARTIES ET ACCESSOIRES

1. Brosse sols/tapis
2. Tube télescopique
3. Tuyau flexible
4. Bac à poussière avec filtre HEPA
5. Bouton marche/arrêt
6. Bouton de réglage de la puissance d'aspiration
7. Filtre à air de sortie
8. Bouton d'enroulement du câble
9. Voyant bac à poussière plein
10. Bouton blocage/déblocage des poils pour tapis)
11. Suceur plat
12. Brosse pour tapisserie
13. Brosse Rotea® sols/parquet (uniquement sur le modèle NH9039)
14. Brosse Rotea® lits/divans/meubles rembourrés (uniquement sur le modèle NH9039)





MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
lire toutes les consignes avant d'utiliser ce dispositif

À n'utiliser que dans un environnement domestique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attivement le mode d'emploi avant de mettre en marche le dispositif.
- Suivre toutes les consignes de sécurité pour éviter les dégâts provoqués par une utilisation impropre.
- Conserver ce mode d'emploi dans un lieu sûr.
- Utiliser le dispositif conformément au mode d'emploi.
- Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dégâts provoqués par le non-respect des consignes de sécurité.
- Le dispositif n'est pas adapté à des usages commerciaux et ne devrait être utilisé qu'à des fins domestiques dans un environnement domestique.
- Avant de l'utiliser la première fois, vérifier que la tension du secteur corresponde aux informations indiquées sur l'étiquette de classification.
- Si on ignore quelle est la tension du secteur, s'adresser à un électricien.
  Le branchement sur une mauvaise tension peut endommager le dispositif voire même provoquer des blessures.
- Ne jamais changer la fiche électrique.
- Ne jamais tirer le dispositif par le câble lorsqu'on enlève la fiche de la prise électrique.
- Vérifier qu'il n'y ait aucun danger que le câble puisse être tiré par inadvertance ou qu'il puisse faire trébucher quelqu'un pendant son utilisation.
- Vérifier que le câble électrique n'est pas endommagé en l'écrasant, en l'entortillant ou en le raclant contre des bords coupants.
- Contrôler régulièrement la fiche et le câble électrique pour vérifier qu'ils ne sont pas abîmés.
- S'il s'avère nécessaire de remplacer le câble électrique, il faut que ce soit le producteur ou un agent ou du personnel de service expérimenté qui s'en occupe pour éviter de mettre en péril la sécurité.
- Ne pas toucher les extrémités de la fiche après l'avoir débranchée.

utilisation et conservation du dispositif :
Conserver le dispositif sur une surface plane et stable.
Le dispositif ne doit pas être utilisé ou conservé dans les endroits suivants :

- Près d'une source de chaleur (ex. : gaz, réchauds, radiateurs) ;
- Près d'un objet inflammable (comme des rideaux) ;
- Dans des endroits humides (comme la salle de bain) ;
- À l'extérieur.

Risque de décharge électrique :
Ne pas utiliser le dispositif si le dispositif ou le câble électrique a subi l'une des choses suivantes :

- Dégâts visibles.
- Le dispositif est tombé.
- Les parties électriques ont été au contact de l'eau :
- Ne pas plonger l'aspirateur dans de

MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 5

l'eau ou dans d'autres liquides.
- Faire en sorte que le câble électrique/la fiche n'aient pas de contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- Ne pas toucher le câble électrique/la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Ne pas introduire d'objets dans le dispositif.

Ne jamais ouvrir l'aspirateur ou tenter de le réparer seul.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement du dispositif, le débrancher immédiatement. Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, consulter un électricien qualifié.
- Ne jamais tenter de réparer le dispositif seul.
- Ce dispositif n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient surveillées et informées sur l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.

MONTAGE DE L'ASPIRATEUR

Avant de monter l'aspirateur

1) Vérifier que le dispositif soit débranché du secteur ;
2) Vérifier que tous les composants aient été correctement montés en consultant la liste des pièces.

Instructions pour le montage du tuyau flexible

Introduire le tuyau flexible dans la prise située à l'arrière de l'aspirateur ; appuyer à fond à l'intérieur de la prise jusqu'à ce qu'on entende un déclic indiquant une installation correcte.

Démontage du tuyau flexible

Pour décrocher le tuyau flexible, appuyer avec l'index et le pouce sur les boutons de verrouillage situés à la base des deux côtés du tuyau. Extraire le tuyau de la prise.

Montage du tube télescopique et des accessoires

Fixer le tube télescopique sur le manche arrondi.

Pour allonger le tube, appuyer le verrou vers l'intérieur et l'extraire jusqu'à la longueur souhaitée.

Fixer à l'extrémité du tube l'accessoire souhaité parmi ceux fournis. Appuyer à fond jusqu'à ce qu'il soit inséré.

MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 6

REMARQUE : pour enlever le tube télescopique et les accessoires, saisir fermement les deux composants et les détacher en tirant fortement dessus.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Avant d'utiliser l'aspirateur, brancher la fiche dans la prise électrique. Sortir le câble d'alimentation, au maximum jusqu'à la marque jaune.

La marque rouge indique que le câble a été entièrement déroulé et qu'il n'est pas possible de tirer encore dessus.

Au moyen de l'interrupteur marche/arrêt, allumer l'aspirateur ; il est possible de régler la puissance d'aspiration en tournant le bouton rotatif prévu à cet effet (description au point n° 6). La puissance d'aspiration augmente en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et diminue en tournant dans le sens contraire.

ENTRETIEN

Débrancher l'aspirateur avant de le nettoyer. Vider le bac à poussière après chaque utilisation et nettoyer régulièrement les filtres afin de garantir une puissance d'aspiration appropriée. Ne laver les filtres qu'avec de l'eau propre ou bien utiliser un jet d'air comprimé. Ne pas utiliser de détergents quels qu'ils soient. En cas de saleté incrustée, utiliser par exemple une vieille brosse à dents pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur des pliures du filtre HEPA. Le filtre d'entrée de l'air et celui de sortie peuvent être remplacés. Pour plus d'informations, s'adresser au service d'assistance technique. Toujours utiliser l'aspirateur avec les filtres installés. Sinon, on pourrait obtenir des puissances d'aspiration réduites ou des dégâts au niveau du moteur. Ne pas laver les filtres en machine et ne pas les sécher avec un sèche-cheveux.

Comment vider le bac à poussière

Après avoir enlevé le tuyau flexible, saisir la poignée de transport et soulever la sécurité située au-dessus du bac à poussière et le sortir (figure 1).

fig. 1

MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 7

fig. 2

Prendre une poubelle. Appuyer sur le verrou du couvercle du bac à poussière (figure 2) indiqué par "PUSH" de couleur blanche jusqu'à ce qu'il y ait un déclic et qu'il s'ouvre ; vider la poussière directement dans une poubelle.

(figure 4).

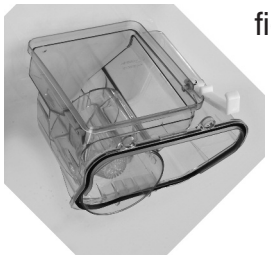


fig. 4

AVERTISSEMENT :

Quand le voyant rouge s'allume (description au point n° 9) cela veut dire que le bac à poussière est plein et qu'il faut le vider. Si l'on continue à aspirer, l'appareil surchauffe et le dispositif automatique d'arrêt se déclenche en éteignant l'appareil.

Nettoyage du filtre HEPA et du filtre en éponge au niveau de l'entrée d'air

Saisir la poignée de transport, soulever la sécurité située au-dessus du bac à poussière et le sortir (figures 1, 2 et 5). Une grille noire se trouve à l'avant.

Tirer sur la languette placée sur la grille et extraire le filtre en éponge et le filtre HEPA.

Nettoyer les filtres selon les instructions du paragraphe "ENTRETIEN" puis les remettre en place.

fig. 5

Nettoyage du filtre cyclonique permanent

Appuyer sur le verrou du couvercle du bac à poussière indiqué par PUSH de couleur blanche jusqu'à ce qu'il y ait un déclic et qu'il s'ouvre. Enlever le couvercle.

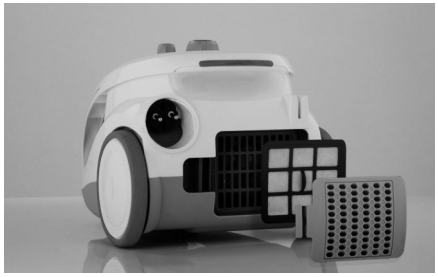
Nettoyer le filtre cyclonique permanent en le secouant délicatement jusqu'à ce que toutes les saletés soient sorties. Il est même possible de laver le filtre permanent à l'eau tiède et de le sécher soigneusement avant de le remonter.

Après le nettoyage, remonter le couvercle et refermer le bac à poussière.

MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 8

Nettoyage du filtre en tissu pour la sortie de l'air

Appuyer sur le pivot de la grille du filtre au niveau de la sortie de l'air situé à l'arrière de l'aspirateur. Le filtre est immédiatement visible une fois la grille de la sortie de l'air ouverte. Tirer sur le pivot en demi-cercle, enlever le filtre et le secouer délicatement afin que toutes les saletés sortent, et le laver si cela s'avère nécessaire (voir également le paragraphe "ENTRETIEN"). Remettre tous les composants correctement à leur place et fermer la grille de la sortie de l'air.



Nettoyage de la brosse Rotea® sols/parquet

Nettoyer périodiquement le rouleau à spirale avec les poils situés sous la brosse afin de la libérer des fibres trop longues (ex. cheveux) et afin de garantir des performances optimales sur le sol. Utiliser une pièce de monnaie ou un tournevis nervuré pour faire tourner le verrou de la position verticale (fig. 1) à la position oblique.

Enlever le petit couvercle et extraire le rouleau à spirale (fig. 2). Le nettoyer en évitant d'utiliser de l'eau. Remonter le rouleau à spirale et fermer en mettant la sécurité.

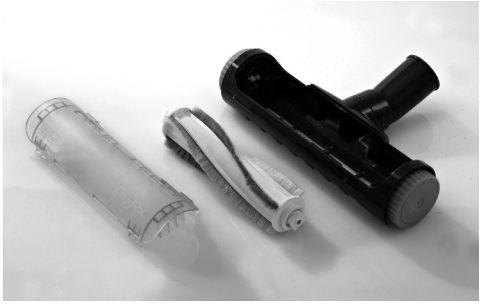
AVERTISSEMENT :

La brosse Rotea® sols/parquet n'est pas prévue pour nettoyer les tapisseries, les meubles rembourrés et les divans. Le nettoyage de ces surfaces peut être effectué au moyen de la brosse Rotea® lits/divans/meubles rembourrés fournie avec.

Pour nettoyer les tapis et la moquette, utiliser la brosse sols/tapis (description au point n° 1).

Nettoyage de la brosse Rotea® lits/divans/meubles rembourrés

Nettoyer périodiquement le rouleau à spirale avec les poils afin de le libérer des fibres trop longues (ex. cheveux) et afin de garantir des performances optimales. Enlever le couvercle transparent situé sur la partie supérieure de la brosse et extraire le rouleau à spirale. Le nettoyer en évitant d'utiliser de l'eau. Remonter le rouleau à spirale et fermer le couvercle transparent.



MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 9

Consigne pour la mise au rebut correcte du produit.

Conformément aux dispositions législatives en vigueur, entre autres les directives 2002/95/CE - 2002/96/CE - 2003/108/CE, nous rappelons que le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être éliminé séparément des autres déchets. À la fin de sa durée de vie, mettez donc ce produit au rebut séparément des autres déchets, conformément aux normes en vigueur. Ceci pour éviter d'éventuelles conséquences négatives sur la santé et sur l'environnement. Vous éviterez ainsi même les éventuelles sanctions à votre égard prévues par la loi en cas de mise au rebut incorrecte.

CONFORMITÉ CE

L'appareil que vous avez acheté a été conçu et fabriqué conformément aux normes CE en vigueur. La documentation correspondante est conservée par le fabricant / l'importateur Necchi SpA. Necchi SpA se réserve la faculté d'apporter sans préavis des modifications techniques et de construction qu'il considèrera comme nécessaires.

MANUALE NH9037-39-FRA_Layout 1 20/11/2012 17:55 Pagina 10

REMARQUES

MANUALE NH9037-39_Layout 1 20/12/12 15:31 Pagina

NECCHI

BEDIENUNGSANLEITUNG

NH9037 - NH9039

HINWEIS:

DIESER STAUBSAUGER VERFÜGT ÜBER EINE VORRICHTUNG, DIE DAS GERÄT BEI ÜBERHITZUNG DES MOTORS AUSSCHALTET.

Falls sich die Vorrichtung von selbst einschalten sollte, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen:

1) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät über den Schalter aus.

2) Entleeren Sie vollständig den Staubbehälter.

3) Reinigen Sie den HEPA-Filter.

4) Prüfen Sie, dass keine Gegenstände vorhanden sind, die die Ansaugschläuche oder Bürsten versperren.

5) Warten Sie, bis der Staubsauger sich abgekühlt hat.

6) Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

WENN SICH DAS GERÄT NACH KORREKTER AUSFÜHRUNG OBIGER SCHRITTE NICHT EINSCHALTEN SOLLTE, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN KUNDENDIENST.

GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG:

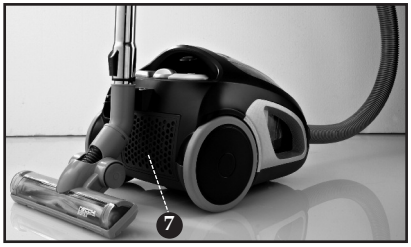
SAUGEN SIE AUF KEINEN FALL ERDE, GIPS, ZEMENT, SCHOTTER ODER BOHRSTAUB AB.
DIESE MATERIALIEN KÖNNEN DEN FILTER VERSTOPFEN UND DEN MOTOR SCHÄDIGEN.
DIESE ART VON SCHADEN WIRD NICHT DURCH DIE GARANTIE GEDECKT!

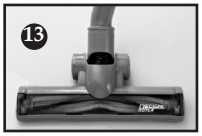
MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 3

HAUPTBESTANDTEILE

BAUTEILE UND ZUBEHÖR

1. Boden-/Teppichbürste
2. Teleskoprohr
3. Saugschlauch
4. Staubbehälter mit HEPA-Filter
5. Drucktaste zum EIN-/AUSSCHALTEN
6. Taster zur Saugkraftregulierung
7. Abluftfilter
8. Drucktaste Kabelaufwicklung
9. Kontrollleuchte Staubbehälter verstopft
10. Sperr-/Freigabetaster Teppichborsten
11. Zubehörteil Fugendüse
12. Bürste für Möbelstoffe
13. Rotea®-Bürste für Fußböden/Parkett (nur Modell NH9039)
14. Rotea®-Bürste für Betten/Sofas/Polstermöbel (nur Modell NH9039)





MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 4

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes durch.

Nur für eine Verwendung im häuslichen Bereich bestimmt
SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, aufmerksam die Gebrauchsanweisungen.
- Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf.
- Benutzen Sie das Gerät übereinstimmend mit der Gebrauchsanweisung.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch fehlende Beachtung der Sicherheitsempfehlungen verursacht werden.
- Das Gerät eignet sich nicht für kommerziellen Gebrauch und darf nur zu häuslichen Zwecken und in einer häuslichen Umgebung benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Klassifizierungsschild übereinstimmt.
- Falls Sie nicht die Spannung Ihres Stromnetzes kennen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker. Der Anschluss mit einer fehlerhaften Spannung kann das Gerät beschädigen oder sogar Verletzungen verursachen.
- Tauschen Sie das Stromkabel auf keinen Fall aus.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht versehentlich gezogen wird oder eine im Raum befindliche Person zum Stolpern bringt, während das Gerät benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich ebenso, dass das Stromkabel nicht durch Quetschen, Aufwicklung oder Schaben an schneidenden Kanten beschädigt werden kann.
- Prüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel, um etwaige Schäden zu erkennen.
- Lassen Sie, falls erforderlich, das Stromkabel ersetzen. Dafür sind der Hersteller, Ihr Händler oder sein qualifiziertes Kundendienstpersonal zuständig, die Sicherheitsgefahren zu vermeiden wissen.
- Berühren Sie nicht die Enden des Steckers, nachdem Sie ihn aus der Steckdose gezogen haben.

Gebrauch und Aufbewahrung des Geräts:
Bewahren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Fläche auf.
Der Staubsauger darf nicht an folgenden Orten benutzt oder aufbewahrt werden:

- in der Nähe von Wärmequellen (wie Gas, Küchenherd, Öfen).
- in der Nähe entflammbarer Gegenstände (wie Gardinen).
- an feuchten Orten (z. B. Badezimmer).
- im Freien.

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 5

Elektroschockgefahr:
Benutzen Sie das Gerät nicht, falls es selbst oder das Stromkabel:
- sichtbare Schäden aufweist;
- das Gerät heruntergefallen ist;
- falls die Elektroteile des Gerätes in Berührung mit Wasser gekommen sind.

Beachten Sie außerdem Folgendes:
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie es nicht zu, dass das Stromkabel/der Stecker in Berührung mit Wasser oder Feuchtigkeit kommt.
- Berühren Sie das Stromkabel, den Stecker und/oder den Staubsauger nicht mit nassen Händen.
- Fügen Sie keine Gegenstände in den Staubsauger ein.

Öffnen Sie auf keinen Fall den Staubsauger und versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie bei Störungen oder Defekten des Gerätes sofort den Stecker aus. Falls das Gerät nicht gut funktioniert, ziehen Sie bitte einen qualifizierten Elektriker zu Rate.
- Versuchen Sie nie, das Gerät allein zu reparieren.
- Dieses Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und körperlichen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, diese Personen werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht und zur Nutzung des Gerätes eingewiesen.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen.

MONTAGE DES STAUBSAUGERS

Bevor Sie den Staubsauger zusammenbauen

1) Prüfen Sie, dass das Gerät vom Stromnetz abgetrennt ist
2) Prüfen Sie, dass sämtliche Bauteile ordnungsgemäß montiert wurden; prüfen Sie dazu die Bauteilliste.

Anweisungen zur Montage des Saugschlauches

Fügen Sie den Schlauch in die Buchse auf der Vorderseite des Staubsaugers ein; drücken Sie ihn tief in die Buchse, bis Sie ein Klicken hören; der Schlauch ist jetzt korrekt befestigt.

Demontage des Saugschlauchs

Um den Schlauch zu lösen, mit Zeigefinger und Daumen die Sperrschalter am unteren Ende beider Schlauchseiten drücken. Anschließend den Schlauch aus der Buchse ziehen.

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 6

Montage des Teleskoprohrs und der Zubehörteile

Befestigen Sie das Teleskoprohr am gebogenen Griff.

Um das Rohr zu verlängern, die Sperrvorrichtung nach innen drücken und das Rohr auf die gewünschte Länge ausziehen.

Befestigen Sie am Ende des Rohrs das gewünschte, im Lieferumfang enthaltene Zubehörteil. Drücken Sie es tief ein, bis es ganz eingefügt ist.

HINWEIS: Um das Teleskoprohr und die Zubehörteile wieder zu entfernen, beide Bauteile gut festhalten und kräftig ziehen, bis die Teile getrennt sind.

GEBRAUCH DES STAUBSAUGERS

Stecken Sie, bevor Sie den Staubsauger benutzen, den Stecker in die Steckdose. Ziehen Sie das Netzkabel maximal bis zum gelben Zeichen aus.

Das rote Zeichen zeigt an, dass das Kabel komplett ausgezogen wurde und ein weiteres Ausziehen nicht möglich ist.

Über den AUS-/EIN-Schalter den Staubsauger einschalten; die Saugkraft kann durch Drehen des entsprechenden Drehknopfes (Beschreibung Punkt Nummer 6) eingestellt werden. Die Saugkraft nimmt zu, wenn der Drehknopf im Uhrzeigersinn gedreht wird; durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nimmt sie ab.

WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung des Staubsaugers den Stecker aus der Steckdose. Entleeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch; reinigen Sie auch die Filter regelmäßig, um eine angemessene Saugkraft zu garantieren. Spülen Sie die Filter nur mit reinem Wasser oder verwenden Sie einen Druckluftstrahl zur Reinigung. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel jeder Art. Bei hartnäckigem Schmutz können Sie z. B. mit einer alten Zahnbürste die inneren und äußeren Falten des HEPA-Filters reinigen. Die Ansaug- und Abluftfilter können jeweils ausgewechselt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an den Kundendienst. Der Staubsauger darf nur mit montierten Filtern benutzt werden. Im gegenteiligen Fall könnte die Saugleistung reduziert sein und der Motor Schäden erleiden. Waschen Sie die Filter nicht in der Waschmaschine und trocknen Sie sie nicht mit dem Haartrockner.

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 7

Entleeren des Staubfachs

Entfernen Sie den Saugschlauch, ergreifen Sie den Transportgriff und heben Sie die Verriegelung über dem Staubbehälter an, sodass Sie ihn herausnehmen können (Abb. 1).

Abb. 1

Abb. 2

Besorgen Sie sich einen Abfallkorb. Drücken Sie die Sperre am Deckel des Staubfachs (Abbildung 2) an der mit PUSH (WEISS) gekennzeichneten Stelle, bis der Deckel sich loslöst und öffnet; entleeren Sie den Staubbehälter direkt im Abfallkorb

(Abbildung 4).

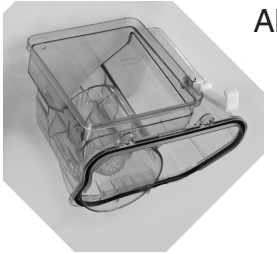


Abb. 4

HINWEIS:

Wenn die rote Leuchtanzeige aufleuchtet (Beschreibung Punkt 9) bedeutet dies, dass der Staubbehälter voll ist und entleert werden muss. Wenn Sie weiter Staub saugen, erhitzt sich das Gerät und die automatische Ausschaltvorrichtung schaltet das Gerät aus.

Reinigung des HEPA-Filters und des Schwammfilters (Zuluft)

Ergreifen Sie den Transportgriff und heben Sie die über dem Staubbehälter befindliche Verriegelung an, sodass Sie den Behälter herausnehmen können (Abb. 1, 2 und 5). Auf der vorderen Seite befindet sich ein schwarzes Gitter.

Ziehen Sie die Lasche auf dem Gitter und ziehen Sie den Schwammfilter und den HEPA-Filter heraus.

Beginnen Sie mit der Reinigung gemäß der Angaben im Abschnitt WARTUNG; setzen Sie die Filter anschließend wieder in ihre ursprüngliche Position ein.

Abb. 5

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 8

Reinigung des Zyklonfilters (Dauerfilter)

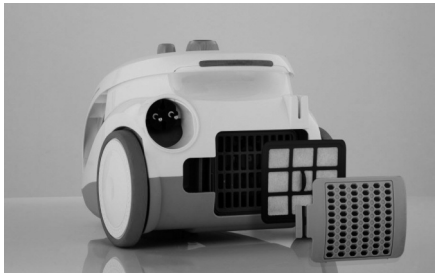
Drücken Sie die Sperre am Deckel des Staubfachs an der mit PUSH (weiße Farbe) gekennzeichneten Stelle, bis sich der Deckel löst und öffnet. Entfernen Sie den Deckel.

Reinigen Sie den Zyklonfilter, indem Sie ihn leicht schütteln, sodass der ganze Schmutz herausfällt. Es ist auch möglich, den Dauerfilter mit lauwarmem Wasser zu waschen; lassen Sie ihn in diesem Fall gut trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Nach der Reinigung den Deckel wieder einsetzen und den Staubbehälter verschließen.

Reinigung des Stofffilters (Abluft)

Drücken Sie den Stift des Filtergitters am Luftausgang, der sich im oberen Teil des Staubsaugers befindet. Der Filter ist sofort sichtbar, nachdem das Abluftgitter geöffnet wurde. Ziehen Sie den dafür bestimmten halbkreisförmigen Stift, entfernen Sie den Filter und schütteln Sie ihn leicht, bis der gesamte Schmutz herausfällt. Falls erforderlich, den Filter waschen (konsultieren Sie den Absatz WARTUNG). Schließlich alle Bauteile wieder ordnungsgemäß einsetzen und das Abluftgitter schließen.



Reinigung der Rotea®-Bürste für Fußböden/Parkett

Reinigen Sie regelmäßig die spiralförmige Rollenbürste und die unter der Bürste befindlichen Borsten, um diese von langen Fasern (z. B. Haaren) zu befreien und ausgezeichnete Saugleistungen auf dem Fußboden zu gewährleisten. Verwenden Sie eine Münze oder einen Schlitzschraubenzieher, um die Sperre aus der vertikalen Position (Abb. 1) in die Schrägposition zu drehen.

Entfernen Sie den kleinen Deckel und nehmen Sie die spiralförmige Rollenbürste heraus (Abb. 2). Beginnen Sie mit der Reinigung, ohne Wasser zu verwenden. Bauen Sie die spiralförmige Rollenbürste wieder ein und verschließen Sie erneut die Sperre.

HINWEIS:

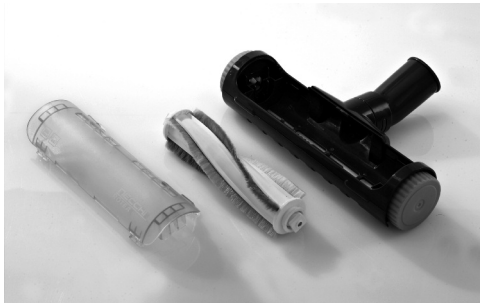
Die Rotea®-Bürste für Füßböden/Parkett ist nicht zur Reinigung von Möbelstoffen, Polstermöbeln und Sofas bestimmt. Diese können unter Verwendung der im Lieferumfang enthaltenden Rotea®-Bürste für Betten/Sofas/Polstermöbel gereinigt werden.

Für die Reinigung von Teppichen und Teppichböden die Bürste für Fußböden/Teppiche (Beschreibung Punkt 1) verwenden.

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 9

Reinigung der Rotea®-Bürste für Betten/Sofas/Poltermöbel

Reinigen Sie regelmäßig die spiralförmige Rollenbürste mit Borsten, um sie von langen Fasern (z. B. Haaren) zu befreien und ausgezeichnete Leistungen zu garantieren. Entfernen Sie den transparenten Deckel auf der oberen Seite der Bürste und ziehen Sie die spiralförmige Rolle heraus. Beginnen Sie mit der Reinigung, vermeiden Sie dabei die Verwendung von Wasser. Setzen Sie die spiralförmige Rollenbürste wieder ein und verschließen Sie erneut den transparenten Deckel.



Hinweise zur korrekten Entsorgung des Produkts.

Übereinstimmend mit den geltenden Gesetzesvorschriften – darunter die Richtlinien 2002/95/EG - 2002/96/EG - 2003/108/EG – erinnern wir daran, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss; die auf dem Gerät abgebildete durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin. Entsorgen Sie dieses Produkt deshalb am Ende seines Nutzlebens getrennt von anderen Abfällen, wie gesetzlich vorgesehen. Dadurch werden negative Folgen für Gesundheit und Umwelt vermieden. Zudem entgehen Sie möglichen Strafen, die bei einer nicht ordnungsgemäßen Entsorgung gesetzlich vorgesehen sind.

EG-KONFORMITÄT

Das von Ihnen erworbene Gerät wurde übereinstimmend mit den geltenden EG-Vorschriften geplant und hergestellt. Die entsprechende Dokumentation wird vom Hersteller/Importeur Necchi SPA aufbewahrt. Necchi SpA behält es sich vor, ohne jede Pflicht zur Vorankündigung die erforderlichen technischen und baulichen Änderungen vorzunehmen.

MANUALE NH9037-39-GER_Layout 1 20/11/2012 17:48 Pagina 10

BEMERKUNGEN

MANUALE NH9037-39_Layout 1 20/12/12 15:33 Pagina

NECCHI

HANDLEIDING

NH9037 - NH9039

WAARSCHUWING:

DEZE STOFZUIGER IS VOORZIEN VAN EEN AUTOMATISCH UITSCHAKELSYSTEEM BIJ OVERVERHITTING.

Mocht de stofzuiger automatisch worden uitgeschakeld, ga dan als volgt te werk:

1) Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

2) Verwijder al het stof uit het stofreservoir

3) Reinig het HEPA-filter

4) Controleer of er geen voorwerpen in de buis, slang of borstels vastzitten

5) Wacht tot de stofzuiger is afgekoeld

6) Doe de stekker in het stopcontact en zet het apparaat weer aan.

MOCHT DE STOFZUIGER NA HET UITVOEREN VAN ALLE HANDELINGEN NOG NIET WERKEN, NEEM DAN CONTACT OP MET ONS SERVICETEAM

KANS OP BESCHADIGING:

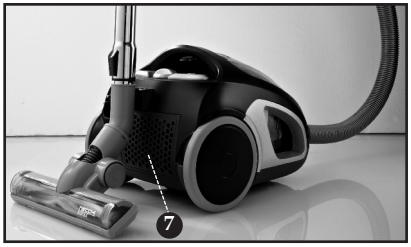
ZUIG IN GEEN GEVAL AARDE, GIPS, CEMENT, STEENGRUIS OF BOORSTOF OP.
DEZE MATERIALEN KUNNEN HET FILTER VERSTOPPEN EN DE MOTOR BESCHADIGEN.
DE GARANTIE GELDT NIET VOOR DIT SOORT SCHADE.

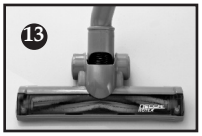
MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 3

BELANGRIJKSTE COMPONENTEN

DELEN EN ACCESSOIRES

1. Borstel voor vloeren/tapijten
2. Telescoopbuis
3. Flexibele slang
4. Stofreservoir met HEPA-filter
5. Aan/uit-knop
6. Knop zuigkrachtregelaar
7. Uitblaasfilter
8. Knop voor het oprollen van het snoer
9. Indicatielampje dat aangeeft wanneer het stofreservoir vol zit
10. Knop voor vergrendelen/ontgrendelen tapijtborstel
11. Mondstuk
12. Borstelkrans voor meubelstoffen
13. Rotea® borstel voor vloeren/parket (alleen model NH9039)
14. Rotea® borstel voor bedden/ banken/gestoffeerde meubels (alleen model NH9039)





MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 4

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees eerst alle instructies alvorens u dit apparaat in gebruik neemt

Alleen geschikt voor een woonomgeving
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door voordat u het apparaat inschakelt.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht. Zo voorkomt u schade door oneigenlijk gebruik.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats.
- Gebruik het apparaat volgens de gebruiksaanwijzingen.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Het apparaat is niet geschikt voor commerciële doeleinden en mag alleen worden ingezet voor huishoudelijk gebruik in een woonomgeving.
- Controleer voor het eerste gebruik of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de informatie op het classificatielabel.
- Als u niet weet wat de spanning van het elektriciteitsnet is, raadpleeg dan een elektricien.
  Het aansluiten met een verkeerde spanning kan het apparaat beschadigen of zelfs letsel veroorzaken.
- Verwissel in geen geval de stekker.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik niet onverwachts aan het snoer getrokken kan worden of dat er iemand over het snoer kan struikelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet beschadigd raakt door het te pletten, draaien of langs scherpe randen te schrapen.
- Controleer regelmatig de stekker en het snoer op defecten.
- Om veiligheidsredenen mag alleen de fabrikant of vertegenwoordiger, of gekwalificeerd onderhoudspersoneel het snoer vervangen.
- Raak de pinnen van de stekker niet aan nadat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.

Gebruik en opberging van het apparaat:
Berg het apparaat op op een vlakke, stabiele ondergrond.
Het apparaat mag niet worden gebruikt of opgeborgen op de volgende locaties:

- In de buurt van warmtebronnen (zoals gas, gasfornuis, kachels).
- In de buurt van brandbare voorwerpen (zoals gordijnen).
- Vochtige ruimtes (zoals de badkamer).
- Buiten.

Gevaar voor elektrische schokken:
Gebruik het apparaat niet als het volgende van toepassing is op het apparaat of het snoer:

- Zichtbare schade.
- Het apparaat is gevallen.
- Elektrische onderdelen zijn in contact gekomen met water:
- Dompel de stofzuiger niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het snoer/stekker niet in contact komen met water of vocht.

MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 5

- Raak het snoer/stekker of de stofzuiger niet aan met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.

Maak in geen geval de stofzuiger open of probeer deze niet zelf te repareren.

- Trek in geval van een defect of storing van het apparaat onmiddellijk de stekker eruit. Als het apparaat niet goed werkt, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektricien.
- Probeer nooit het apparaat zelf te repareren.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale, zintuiglijke of fysieke vaardigheden, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan en instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

MONTAGE VAN DE STOFZUIGER

Voer voor het monteren van de stofzuiger de volgende handelingen uit:

1) Controleer of het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
2) Controleer aan de hand van de onderdelenlijst of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.

Instructies voor het monteren van de slang

Duw de slang in de aansluiting aan de voorzijde van de stofzuiger totdat u een klik hoort. Dit geeft aan dat de slang correct is geïnstalleerd.

Loskoppeling van de flexibele slang

Druk om de flexibele slang los te koppelen met duim en wijsvinger op de vergrendelknoppen aan beide zijden van het uiteinde van de slang. Haal de slang uit de aansluiting.

Montage van de telescoopbuis en accessoires

Bevestig de telescoopbuis aan de gebogen handgreep.

Druk om de buis te verlengen de vergrendeling in en schuif de buis uit tot de gewenste lengte is bereikt.

Bevestig aan het einde van de buis het gewenste, meegeleverde accessoire. Druk door totdat u een klik hoort.

MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 6

OPMERKING: Pak om de telescoopbuis en accessoires te verwijderen beide componenten stevig vast en koppel deze los door hard te trekken.

GEBRUIK VAN DE STOFZUIGER

Steek voor het gebruik van de stofzuiger de stekker in het stopcontact. Trek het snoer geheel uit tot aan de gele markering.

De rode markering geeft aan dat het snoer volledig is uitgerold en dat het niet verder uitgetrokken kan worden.

Schakel de stofzuiger in door middel de aan/uit-knop; u kunt de zuigkracht aanpassen door aan de regelknop te draaien (beschrijving punt 6). De zuigkracht wordt verhoogd door de regelknop met de klok mee te draaien en neemt af door deze tegen de klok in te draaien.

ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger schoonmaakt. Leeg het stofreservoir na elk gebruik en reinig voor een goede zuigkracht regelmatig de filters. Was de filters alleen met schoon water of gebruik een persluchtstraal. Gebruik geen schoonmaakmiddelen van welke aard dan ook. In geval van hardnekkig vuil kunt u bijvoorbeeld een oude tandenborstel gebruiken om de binnen- en buitenkant van de plooien van het HEPA-filter te reinigen. Het inlaat- en uitblaasfilter kunnen worden vervangen. Neem voor informatie contact op met de technische dienst. Gebruik de stofzuiger altijd met de filters geïnstalleerd. Anders kan dit leiden tot een verminderd zuigvermogen of schade aan de motor. Was de filters niet in de wasmachine en droog ze niet met een haardroger.

Het stofreservoir legen

Verwijder eerst de flexibele buis, pak vervolgens de hendel en trek de vergrendeling boven het stofreservoir los en verwijder deze (figuur 1).

fig. 1

MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 7

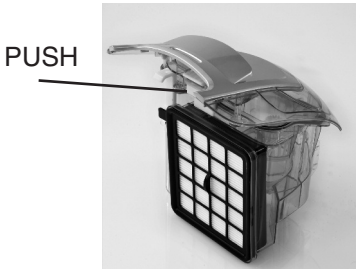


fig. 2

Zorg voor een afvalbak. Druk op de witte, met PUSH aangeduide vergrendeling van de deksel van het stofreservoir (figuur 2) tot deze is ontgrendeld en openspringt; leeg het stof direct in een afvalbak (figuur 4).

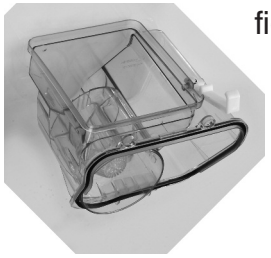


fig. 4

WAARSCHUWING:

Als het rode indicatielampje gaat branden (beschrijving punt 9), is het stofreservoir vol en moet het worden geleegd. Als u doorgaat met zuigen, raakt het apparaat oververhit en zal het automatische uitschakelsysteem in werking treden en het apparaat uitschakelen.

Reiniging van het HEPA-filter en schuimfilter voor inkomende lucht

Pak de hendel, trek de vergrendeling boven het stofreservoir los en verwijder deze (figuur 1, 2 en 5). Aan de voorzijde bevindt zich een zwart rooster.

Trek aan het sluitlipje op het rooster en verwijder zowel het schuimfilter als het HEPA-filter.

Ga voor het reinigen te werk zoals is aangegeven in het hoofdstuk "ONDERHOUD" en plaats de filters vervolgens in de oorspronkelijke positie.

fig. 5

Reiniging van het vaste cycloonfilter

Druk op de witte, met PUSH aangeduide vergrendeling van de deksel van het stofreservoir tot deze is ontgrendeld en openspringt. Verwijder de deksel.

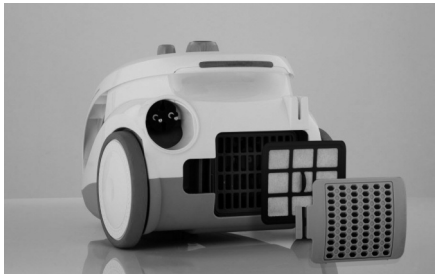
Reinig het vaste cycloonfilter door deze zachtjes te schudden totdat al het vuil eruit komt. U kunt het permanente filter ook met lauw water reinigen en goed laten drogen alvorens deze terug te plaatsen.

Plaats na het reinigen de deksel terug en sluit het stofreservoir.

MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 8

Reiniging van de stoffen uitblaasfilter

Druk op de klem van het rooster van het uitblaasfilter aan de achterkant van de stofzuiger. Het filter is direct zichtbaar zodra u het rooster van het uitblaasfilter geopend heeft. Trek aan het halfcirkelvormige lipje, verwijder het filter en schud zachtjes tot al het vuil eruit komt. Reinig indien nodig (zie ook paragraaf "ONDERHOUD"). Plaats alle onderdelen op correcte wijze terug en sluit het rooster van het uitblaasfilter.



Reiniging Rotea® borstel voor vloeren/parket

Reinig regelmatig de spiraalrol met borstelharen onder de borstel om deze vrij te houden van te lange vezels (bijv. haar) en om optimale prestaties op de vloer te garanderen. Gebruik een munt of platte schroevendraaier om de klink van de verticale positie (fig. 1) naar de schuine positie te draaien.

Verwijder het klepje en verwijder de spiraalrol (fig. 2). Reinig vervolgens de rol zonder hiervoor water te gebruiken. Plaats de spiraalrol terug en sluit de klink.

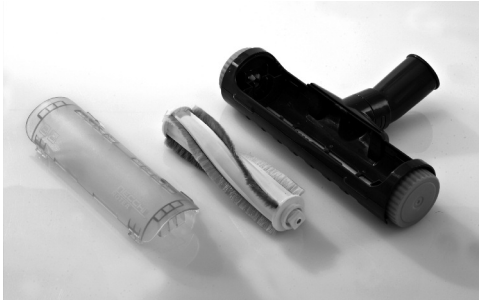
WAARSCHUWING:

De Rotea® borstel voor vloeren/parket is niet bedoeld voor het reinigen van bekleding, gestoffeerde meubels en banken. Het reinigen van deze oppervlakken kan worden uitgevoerd met behulp van de bijgeleverde Rotea® borstel voor bedden/banken/gestoffeerde meubels.

Gebruik voor het reinigen van tapijten en vloerbedekking de borstel voor vloeren/tapijten (beschrijving punt 1).

Reiniging Rotea® borstel voor bedden/banken/gestoffeerde meubels

Reinig regelmatig de spiraalrol met borstelharen om deze vrij te houden van te lange vezels (bijv. haar) en om optimale prestaties te garanderen. Verwijder de transparante deksel aan de bovenzijde van de borstel en trek de spiraalrol eruit. Reinig vervolgens de rol zonder hiervoor water te gebruiken. Plaats vervolgens de spiraalrol terug en sluit de transparante deksel.



MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 9

Instructies voor een juiste verwijdering van het product.

In overeenstemming met de huidige wetgeving, waaronder de richtlijn 2002/95/EG - 2002/96/EG - 2003/108/EG, wijzen wij erop dat het symbool van de doorgestreepte afvalbak op het apparaat aangeeft dat het product aan het einde van de levensduur apart van ander afval ingezameld moet worden. Aan het einde van de levensduur dient u dit product in overeenstemming met de geldende voorschriften aldus gescheiden van ander afval te verwijderen. Dit is om eventuele negatieve gevolgen voor de gezondheid en voor het milieu te voorkomen . Op deze manier voorkomt u tevens eventuele, bij de wet voorziene sancties voor een onjuiste verwijdering.

EG-CONFORMITEIT

Het apparaat dat u heeft gekocht, is ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met de actuele EG-regelgeving.

De betreffende documentatie wordt bewaard door de producent/importeur Necchi SpA. Necchi SpA behoudt zich het recht voor om technische en structurele wijzigingen die hij nodig acht, in te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

MANUALE NH9037-39-OLA_Layout 1 20/11/2012 17:35 Pagina 10

OPMERKINGEN

MANUALE NH9037-39_Layout 1 20/12/12 15:35 Pagina

NECCHI

MANUAL DE USO

NH9037 - NH9039

ADVERTENCIA:

ESTA ASPIRADORA ESTÁ DOTADA DE UN DISPOSITIVO QUE APAGA EL APARATO EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR.

En caso de accionarse el dispositivo, siga estas indicaciones:

1) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y apague el aparato desde el interruptor

2) Vacíe completamente el contenedor de polvo

3) Limpie el filtro HEPA

4) Compruebe que no haya objetos obstruyendo los tubos o cepillos de aspiración

5) Espere hasta que la aspiradora se haya enfriado

6) Vuelva a conectar el enchufe a la toma de corriente y vuelva a encender el aparato.

EN CASO DE QUE LA ASPIRADORA NO SE ENCIENDA UNA VEZ REALIZADAS TODAS LAS OPERACIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CENTRO DE ASISTENCIA

PELIGRO DE DAÑOS:

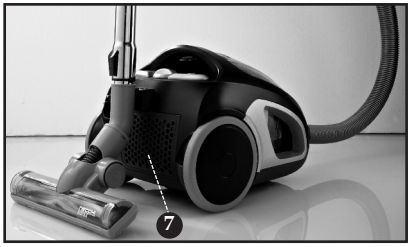
NO ASPIRE BAJO NINGÚN CONCEPTO TIERRA, YESO, CEMENTO, GRAVA O POLVO DE PERFORACIONES.
ESTOS MATERIALES PODRÍAN ATASCAR EL FILTRO Y DAÑAR EL MOTOR.
LOS DAÑOS DE ESTE TIPO NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

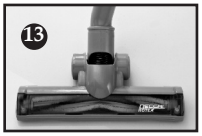
MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 3

COMPONENTES PRINCIPALES

PIEZAS Y ACCESORIOS

1. Cepillo para suelos y alfombras
2. Tubo telescópico
3. Tubo flexible
4. Contenedor para polvo con filtro HEPA
5. Botón de encendido/apagado
6. Botón de regulación de la potencia de aspiración
7. Filtro del aire de salida
8. Botón de enrollamiento del cable
9. Indicador de contenedor de polvo obstruido
10. Botón de bloqueo/desbloqueo de las cerdas para alfombras
11. Accesorio lanza
12. Cepillo para tapicerías
13. Cepillo Rotea® para suelos y parqué (solo modelo NH9039)
14. Cepillo Rotea® para camas, sofás y rellenos (solo modelo NH9039)





MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 4

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo

Utilizar únicamente en ambientes domésticos
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de poner el dispositivo en funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso indebido.
- Conserve estas instrucciones de uso en un lugar seguro.
- Utilice el dispositivo siguiendo las instrucciones de uso.
- El fabricante no será responsable por daños derivados del incumplimiento de las recomendaciones de seguridad.
- El dispositivo no es apto para fines comerciales y se debería utilizar únicamente con fines domésticos y en un ambiente doméstico.
- Antes del primer uso, compruebe que el voltaje de su red eléctrica coincida con la información de la etiqueta de clasificación.
- Si desconoce el voltaje de la red eléctrica, consulte con un electricista. La conexión con un voltaje incorrecto puede dañar el dispositivo e incluso provocar lesiones.
- No cambie el enchufe eléctrico bajo ningún concepto.
- No tire nunca del dispositivo por el cable al retirar el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que no exista peligro de desconectar el cable accidentalmente o tropezar con él durante el uso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda sufrir daños por ser aplastado o retorcido o por fricción contra bordes cortantes.
- Compruebe el enchufe y el cable de alimentación regularmente para descartar la presencia de desperfectos.
- Si es necesario, solicite al fabricante, a un representante o a un experto en servicio técnico debidamente cualificado que sustituya el cable de alimentación para evitar riesgos de seguridad.
- No toque los extremos del enchufe tras haberlo desconectado de la red eléctrica.

Uso y mantenimiento del dispositivo:
conserve el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
El dispositivo no se debe utilizar ni conservar en los siguientes lugares:

- Cerca de fuentes de calor (como gas, hornillos, estufas).
- Cerca de objetos inflamables (como cortinas).
- En lugares húmedos (como el baño).
- En exteriores.

Riesgo de descarga eléctrica:
no utilice el dispositivo si ha sucedido lo siguiente al dispositivo o al cable eléctrico:

- Daños visibles.
- El dispositivo ha caído al suelo.
- Los componentes eléctricos han entrado en contacto con agua:
- No sumerja la aspiradora en agua o en

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 5

otros líquidos.
- No deje que el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con agua o humedad.
- No toque el cable de alimentación, el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
- No introduzca objetos en el dispositivo.

No abra bajo ningún concepto la aspiradora y no intente repararla por su cuenta.
- En caso de avería o mal funcionamiento del dispositivo, desconecte inmediatamente el enchufe. Si el dispositivo no funciona bien, consulte con un electricista cualificado.
- No intente nunca reparar el dispositivo por su cuenta.
- Este dispositivo no está dirigido al uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados e instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán ser supervisados para impedir que jueguen con el dispositivo.

MONTAJE DE LA ASPIRADORA

Antes de montar la aspiradora

1) Compruebe que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica
2) Compruebe que todas las piezas hayan sido montadas correctamente consultando la lista de componentes

Instrucciones para el montaje del tubo flexible

Introduzca el tubo flexible en la toma situada en la parte anterior de la aspiradora; pulse a fondo en el interior del enchufe hasta que escuche el clic que señala su correcta instalación.

Desmontaje del tubo flexible

Para desconectar el tubo flexible, pulse con el índice y el pulgar los botones de bloqueo situados en la base de ambos lados del tubo. Extraiga el tubo de la toma.

Montaje del tubo telescópico y de los accesorios

Fije el tubo telescópico en el mango curvo.

Para alargar el tubo, pulse el botón de bloqueo y extraiga el tubo hasta la longitud deseada.

Fije en el extremo del tubo el accesorio deseado, empujándolo hasta el fondo para que quede bien introducido.

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 6

NOTA: para retirar el tubo telescópico y los accesorios, agarre firmemente ambos componentes y desconéctelos tirando con fuerza.

USO DE LA ASPIRADORA

Antes de utilizar la aspiradora, introduzca el enchufe en la toma eléctrica. Extraiga el cable de alimentación al máximo, hasta la marca de color amarillo.

La marca de color rojo indica que el cable se ha desenrollado completamente y que no es posible sacarlo más.

Utilizando el interruptor de encendido /apagado, encienda la aspiradora; es posible regular la potencia de aspiración girando el pomo pertinente (descripción en el punto 6). La potencia de aspiración aumenta girando en sentido horario y disminuye girando en sentido antihorario.

MANTENIMIENTO

Desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de limpiar la aspiradora. Vacíe el contenedor de polvo después de cada uso y, a fin de garantizar una potencia de aspiración adecuada, limpie regularmente los filtros. Lave los filtros con agua limpia o utilice un chorro de aire comprimido. No utilice detergentes de ningún tipo. En caso de suciedad persistente, puede utilizar, por ejemplo, un cepillo de dientes viejo para limpiar el interior y exterior de los pliegues del filtro HEPA. Es posible sustituir los filtros de entrada y salida del aire. Si desea más información, diríjase al servicio de asistencia técnica. Utilice siempre la aspiradora con los filtros instalados. En caso contrario, se podrían registrar potencias de aspiración reducidas o daños en el motor. No lave los filtros en la lavadora y no los enjuague con un secador para el pelo.

Cómo vaciar el compartimento recogepolvo

Tras haber retirado el tubo flexible, agarre el asa de transporte, levante el tope situado sobre el contenedor recogepolvo y extráigalo (Figura 1).

Fig. 1

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 7

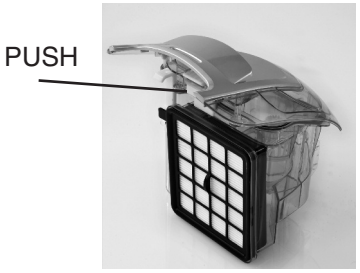


Fig. 2

Disponga de una papelera. Pulse el botón de bloqueo de la cubierta del compartimento recogepolvo (Figura 2) señalado con “PUSH” en color blanco hasta que se desenganche y se abra; vacíe el polvo directamente en una papelera (Figura 4).

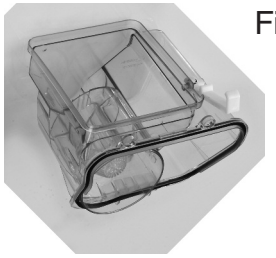


Fig. 4

ADVERTENCIA:

Cuando el indicador luminoso rojo se encienda (descripción en el punto 9), significa que el contenedor de polvo está lleno y debe ser vaciado. Si sigue aspirando, el aparato se sobrecalentará y el dispositivo de parada automática entrará en funcionamiento, apagando el aparato.

Limpieza del filtro HEPA y del filtro de esponja en la entrada de aire

Agarre el asa de transporte, levante el tope situado sobre el contenedor recogepolvo y extráigalo (Figura 1, 2 y 5). En el lado anterior hay una rejilla de color negro.

Tire de la lengüeta situada en la rejilla y extraiga el filtro de esponja y el filtro HEPA.

Proceda a la limpieza siguiendo los procedimientos indicados en el apartado “MANTENIMIENTO” y, a continuación, vuelva a montar los filtros en la posición inicial.

Fig. 5

Limpieza del filtro ciclónico permanente

Pulse el botón de bloqueo de la cubierta del compartimento recogepolvo señalado con “PUSH” en color blanco hasta que se desenganche y se abra. Retire la cubierta.

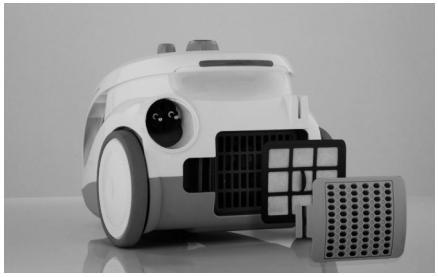
Limpie el filtro ciclónico permanente sacudiéndolo delicadamente hasta eliminar toda la suciedad. También es posible lavar el filtro permanente con agua templada y secarlo a fondo antes de volverlo a montar.

Tras la limpieza, vuelva a montar la cubierta y vuelva a cerrar el contenedor de polvo.

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 8

Limpieza del filtro de tejido para la salida de aire

Pulse el perno de la rejilla del filtro de salida del aire situado en la parte posterior de la aspiradora. El filtro queda visible inmediatamente una vez abierta la rejilla de salida del aire. Tire del perno semicircular correspondiente, retire el filtro y sacúdalo cuidadosamente hasta eliminar toda la suciedad, lavándolo si es necesario (vea



también el apartado “MANTENIMIENTO”). Vuelva a colocar correctamente todos los componentes y cierre la rejilla de salida del aire.

Limpieza del cepillo Rotea® para suelos y parqué

Limpie regularmente el rodillo con cerdas en espiral situado bajo el cepillo a fin de eliminar fibras demasiado largas (como cabellos) y de garantizar un óptimo rendimiento sobre el suelo. Utilice una moneda o un destornillador ranurado para girar el tope desde la posición vertical (Fig. 1) hasta la posición oblicua.

Retire la pequeña tapa y extraiga el rodillo en espiral (Fig. 2). Proceda con la limpieza, evitando el uso de agua. Vuelva a montar el rodillo en espiral y cierre el tope.

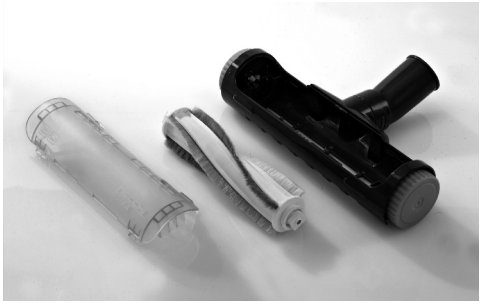
ADVERTENCIA:

El cepillo Rotea® para suelos y parqué no ha sido ideado para la limpieza de tapicerías, rellenos o sofás. La limpieza de estas superficies se puede llevar a cabo con el cepillo incluido para tal fin: Rotea® para camas, sofás y rellenos.

Para la limpieza de alfombras y moquetas, utilice el cepillo para suelos y alfombras (descripción en el punto 1).

Limpieza del cepillo Rotea® para camas, sofás y rellenos

Limpie regularmente el rodillo con cerdas en espiral a fin de eliminar fibras demasiado largas (como cabellos) y de garantizar un óptimo rendimiento. Retire la cubierta transparente situada sobre la parte superior del cepillo y extraiga el rodillo en espiral. Proceda con la limpieza, evitando el uso de agua. Vuelva a montar el rodillo en espiral y cierre la cubierta transparente.



MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 9

Advertencia para la correcta eliminación del producto.

En virtud de las disposiciones de la legislación vigente, entre ellas las directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, le recordamos que el símbolo del contenedor de basura tachado situado sobre el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser desechado por separado de los demás residuos. Por tanto, al final de su vida útil, deseche este producto por separado de los demás residuos, en virtud de la normativa vigente. Esto es así para evitar las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente. De este modo, evitará también las posibles sanciones previstas por la ley en el caso de desecho incorrecto.

CONFORMIDAD CE

El aparato que ha adquirido ha sido diseñado y fabricado en conformidad con las normativas CE vigentes. La documentación correspondiente la conserva el fabricante/importador de Necchi SpA. Necchi SpA se reserva el derecho a realizar los cambios técnicos y de fabricación que considere necesarios sin previo aviso.

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 10

NOTAS

MANUALE NH9037-39-SPA_Layout 1 20/11/2012 17:44 Pagina 11

www.necchi.it